

کاری از تیم ترجمه Otaku Memes:



# あなごる

GRAND BLUE

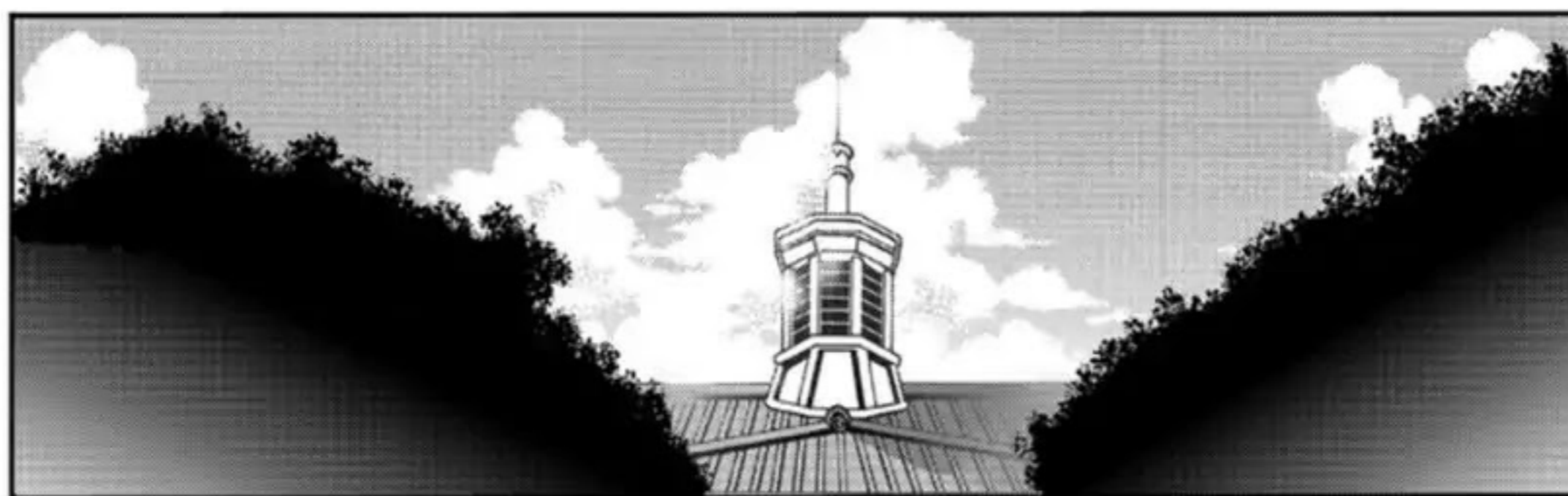
ترجمه و ادیت : dsajjad4

# 碧蓝之海



第58话 暑假结束篇

# چتر ۱۵: بازگشت به مدرسه



حس میکنم  
خیلی وقته  
دانشگاه  
نیومدم

2

بخاطر اینکه  
داشتم درباره  
انیمه های  
تابستون تحقیق  
میکردم

میخواهی  
بینی؟

ممنون  
از محبت  
اما نه

RARAKO:  
THE MANTLE  
CHAPTER  
COMPREHENSIVE  
ANALYSIS

TOP SECRET

کوهه ،  
خواب آلود  
بنظر میای



قسمت ۲۷  
رارا کو مربوط  
به فصل اوله ،  
داستانش خیلی  
عالیه

چطورید  
بچه ها؟

خیلی  
وقت  
میشه  
همو  
ندیدیم

کیتاهارا،  
ایمامورا

اوه

کلاس



اه...

تعطیلات  
تابستون  
چطور بود؟

بچگی

اینجا ، دشمن  
از یه حقه  
جدید به اسم  
"ساحر عشق"  
استفاده میکنه  
که یعنی یه  
قدرت سطح  
بالا

3



ری منو  
دزدید و  
منو برگردوند  
به شهرمون

منم  
همینطور

من برگشتم  
شهر خودم  
با آخرشم  
برادر هام مست  
میکردم



آره  
برگشتیم  
شهر خونگيه  
من...

برای ما  
هم همین  
بود

شما  
چی؟



و بعد رفتیم  
پالانو و وقتی  
شرت پام بود  
فیلم گرفتیم  
برای تلوزیون

با چندتا  
عوضیه  
آلمانی  
سرکله  
زدیم  
از یه پرتگاه  
تویه یه جزیره  
بی سکنه  
پریدیم پایین

از ما اصلا  
با شما قابل  
مقایسه  
نیست

این "برای"  
ما هم همینطور  
دیگه چه کوفتی  
بود؟



به هر حال  
...

نگاه انداختن





هیچ  
ایده ای  
ندارم

چه اتفاقی  
برای نوجیما  
افتاده؟

6



فیافش شبیه  
کسیه که  
تجربه  
استثنایی  
تابستونی  
داشته

درباره  
چی حرف  
میزنی؟

نمی بینی؟



همینجا  
صبر کن

میخواهی  
چیکار  
کنی؟

بزار بهت  
یه مثال از  
کسی که  
غرق "ظاهر  
تعطیلات  
تابستونه" شده  
رو نشون  
بدم

چه  
خبره؟

اهم  
.....

9



7







فقط چقدر  
تو اون  
"مسافر تشی"  
سفر کرده!

اما اون آشغال  
بهم گفت که  
میخواد کل  
تعطیلات رو  
تو خونه بگذرونه!

میتراسم که  
این شروع  
تجربه  
"عاشق ها راه  
خودشون رو  
برای مسافرت  
دارن" باشه

الان داشت  
درباره خودش  
حرف میزد!  
...  
انگار که  
داشت تیکه  
کلام یه فیلم  
قدیمی رو  
میگفت!



فروش  
فهمیدم  
تلق تلق

فروش  
جزئیات  
رو میخوام



نوجیما  
گرفتن  
آه

تپ  
میخواد چیکار  
کنه?  
نمیدونم  
...



حتما بايد  
رابطه اي  
مهمي  
بوده باشه  
که اينقدر  
باعث  
ناراحتيت  
شده باشه

**تلق تلق**

اوه ، مي فهمي  
من چه حسي  
دارم کوهه؟

اهم

جوري که پيج پيج پيج پيج  
اون دوتا  
دارن فيلم  
بازي ميکنن  
وحشتناکه

ديگه  
نميتونم  
تحمل کنم

9



بيشتر حس  
دردناک بودن  
داره ، اينطور  
نيست؟

درسته ، اما  
اين دليل اين  
نيست که  
نميخوام اون  
خاطرات رو  
به ياد بيارم...



یاد آوریشون باعث میشه کم اشتها بشم ، اگرچه نمیخوام اون خطرات محو بشن

کوبیدن

ایم



چیزی که میخوام پرسم

اسمشه



میتونم بپرسم؟

درباره خطراتم؟

نه...



نمونه ؟



عجب مقدمه  
چینی ای!  
اصلا انتظارش  
رو نداشت که  
از جزئیات  
بتونه اینقدر  
پیش بره!

خدارو شکر،  
بلاخره داره  
با صدای معمولیه  
خودش حرف  
میزنه!



هم

11



این اسم رو  
اون موقع  
نگفت؟  
همون موقعی  
که داشتیم  
با دروغ سنج  
فضولی میکردیم؟

چیشده  
یاماموتو؟

بنظر آشنا  
میاد

هم؟

اسمش  
الیناست

پووف  
!



این یه داستان واقعی از من و معلم شخصیم الینا-سانه

هم خوب پس داره درباره یه سوپر حرف میزنه



این تفاله داره درواقع اون داستان قدیمی رو ادامه میده!

!?

BWA

HA

HA

HA



HA

مینوای منو بگشی؟ از فنده شکم در گرفت!

HA

چی گفتی؟

ها؟

وقتی همه لیزرو اینطوری پیش میری خیلی تو نقشت فرو میری!

نوبیما، خیلی مردی!



داستان از این قرار بود

اوه  
واقعاً؟

به هر حال،  
تابستون تویه  
به چشم به هم  
زدن گذشت

مردم اینقدر  
راحت عوض  
نمیشن

و ک ک ک

Grand Blue



اهم

13



برای یه  
لحظه،  
ترسیدم  
که دارم  
چیزی میبینم  
...

آروم باز کردن

هیچی،  
فقط...

مالیدن  
مالیدن  
چیزی  
شده؟

مالیدن

16





فکر میکنین  
مفهوم زندگیه  
انسان ها چیه؟

تلق تلوق

یه نفر  
زنگ بزنه  
دکتر،  
زود!

چی  
شده؟



آه ، گفתי  
دنبال کار  
گشتن...

15



فکنم منم  
باید خیلی  
زود برای  
این چیزا  
آماده بشم

واو  
کاری اینقدر  
سخته؟

اه؟

بزار  
بینم



آه ، بیشتر شبیه  
اینه که سوال هایی  
که ازت موقع مصاحبه  
میپرسن رو پرسن

اه...

یه دیدار  
برای فارغ  
التحصیل ها  
سرشب تو  
بار هست  
و این چیزا امتحان  
کنم

18





کم و بیش

پس نیاز داری که جواب سوال ها رو آماده کنی؟

قطعا کلی دردسر داره



چطوری ما براتون یه مصاحبه ساختگی اجرا کنیم؟

او ه ~



افسارتو بکش

اینقدر تند پیش نرو

باشه ، پس اولین سوالی که از بین سوال ها انتخاب میکنیم -

اگه اینطوره پس بیاید سوال ها خارج از آداب معاشرت باشه

کمک بزرگی میشه!

ما سه تا نقش مصاحبه کننده ها رو بازی میکنیم

صبر کن

بناظر اینکه باید خودمو براس آماده کنم

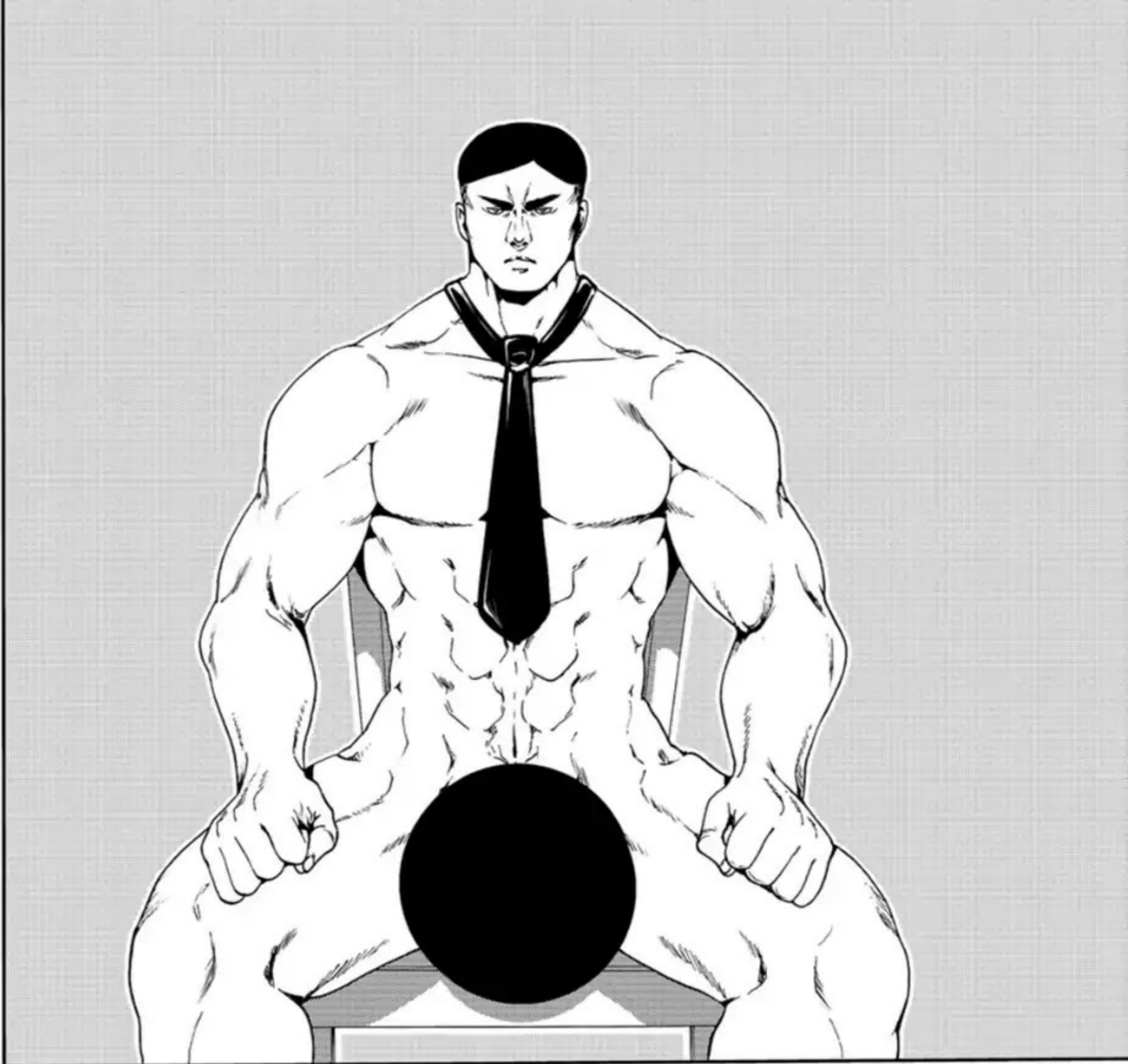


نمونه؟

پس بیا اول اینو درست کنیم

ظاهر سنپای خیلی تهوع آورده ، ما نمیتونیم تحمل کنیم

چی؟



17



20



18



21



شور و هیجان

هه-هه-هه

چندتا امتحان  
جدی از  
مهارت هاتون  
میگیریم

لطفا بهمون  
اجازه بدید  
برای انجام  
چندتا امتحان  
از بدنتون شما  
رو به به اتاق  
دیگه راهنمایی  
کنیم

صدای  
نودتون  
رو میشنوید؟



این یکیه،  
درسته؟



پیش که  
فکر کردین  
گفته "ساکس"؟  
معلومه که  
منظورش "ساکس"  
بوده

==  
==  
==

خب معلومه که  
مصاحبه با گفتن  
اون کلمه آروسا  
سان این شکلی  
میشه

ما فقط میخوایم  
از کوچکتین  
جزئیات و شرط  
های مصاحبه  
کردن تقلید  
کنیم

معلومه  
همون  
یکی که -





21



24



من سخت  
تلاش کردم  
که اعضای  
بیشتری رو  
وارد این رویداد  
های اجتماعی  
کنم



وقتی مهارت  
اعضا رو دیدم،  
بهشون کمک  
کردم پیشرفت  
کنن

تقریباً رسیدین!  
فقط یلم رله  
سربشین!



ما شریک  
تلاش و  
کوشش هم  
شدیم، ما  
با هم تلاش  
کردیم که به  
سختی ها غلبه  
کنیم

SEE CH. 21 PAGE 5



شما چطور  
خانوم  
هاما و کا؟

منم  
رویداد  
های  
اجتماعی  
برگزار  
میکردم



آله  
پرا؟

فهمیدم

نوشتن

منفیه  
۲ امتیاز

نوشتن



نه، نه، نه! اون  
صد درصد  
درپاره اون  
حرف میزنه

حقیقتش  
منم با هر دو  
راحتم

واو، یعنی  
اینقدر غواصی  
کردن رو  
دوست دارید؟  
...

من سخت  
تلاش میکنم  
تا به این  
هدف برسم

من میخوام لذت یه  
دنیای جدید رو با دیگران  
شریک بشم، و تجربه ای  
غیرقابل تعویض در رابطه  
ها رو با هم داشته باشیم



میدونستیم  
خوشتون  
میادا!

باشه

بیاید  
ادامه  
بدیم

بنظر میاد  
این مصاحبه  
ساختگی  
واقعا تاثیر  
داره





استرس مصاحبه

عنه...  
از کجا  
شروع  
کنیم؟  
...

چطور میتونیم  
فشار این دوتا  
برای غلبه به  
مصاحبه  
استفاده  
کنیم؟

جای؟

خیره

میرنگبار



تصمیم گروهی

نظریه خودتون رو  
درباره اهمیت فرهنگ  
نوشیدن بیان کنید

من فهمیدم  
که اینجور  
کارها  
غیر قابل  
قبوله

کسایی که  
نوشیدنی  
زیاد میخورن  
اصلا مراقب  
سلامتیشون  
نیستن

اصلا  
شرم  
ندارید  
؟!?



25



28

تا موقعی که  
رفتار سنیای ها  
عادی باشه ،  
مشکلی پیش  
نمیاد



26





پس  
بیاید  
برگردیم  
به حالت  
عادی!



صد درصد،  
اینا قوانین  
توکیه

اهم ، هر روز  
برای من اینجوریه

28



خوب ، بنظر  
میاد که مصاحبه  
کننده خیلی  
از من خوشش  
اومده ، حتی  
بهم کارت شغلش  
رو هم داد

چی  
کار!



31





CRACK  
# #

پس چرا چیتور  
جدید نمیدین ،  
هان؟



ازمون چیتور جدید  
مینوای وقتی نه  
مترجم داریم نه  
ادیتور؟

...



چرا خودت  
نمیای بهمون  
کمک کنی؟

”نه مترجم داریم  
نه ادیتور“؟!  
یعنی کسی  
رو ندارین  
بهتون کمک  
کنه؟